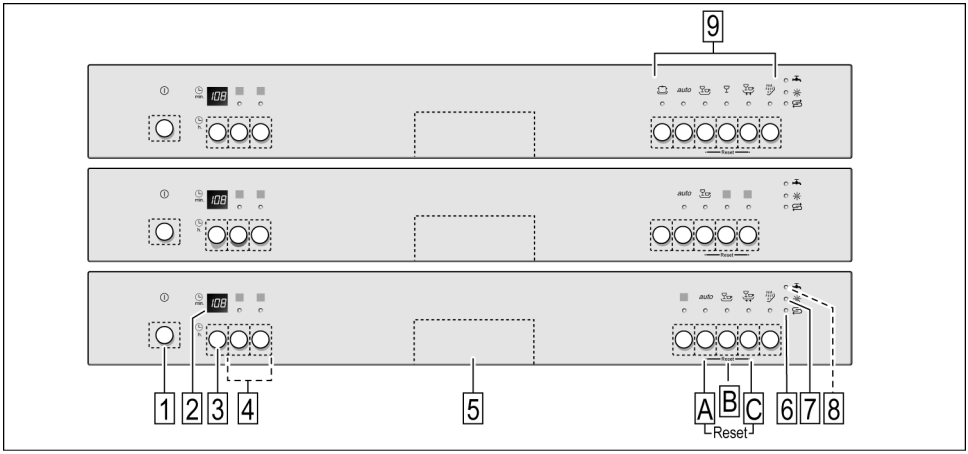


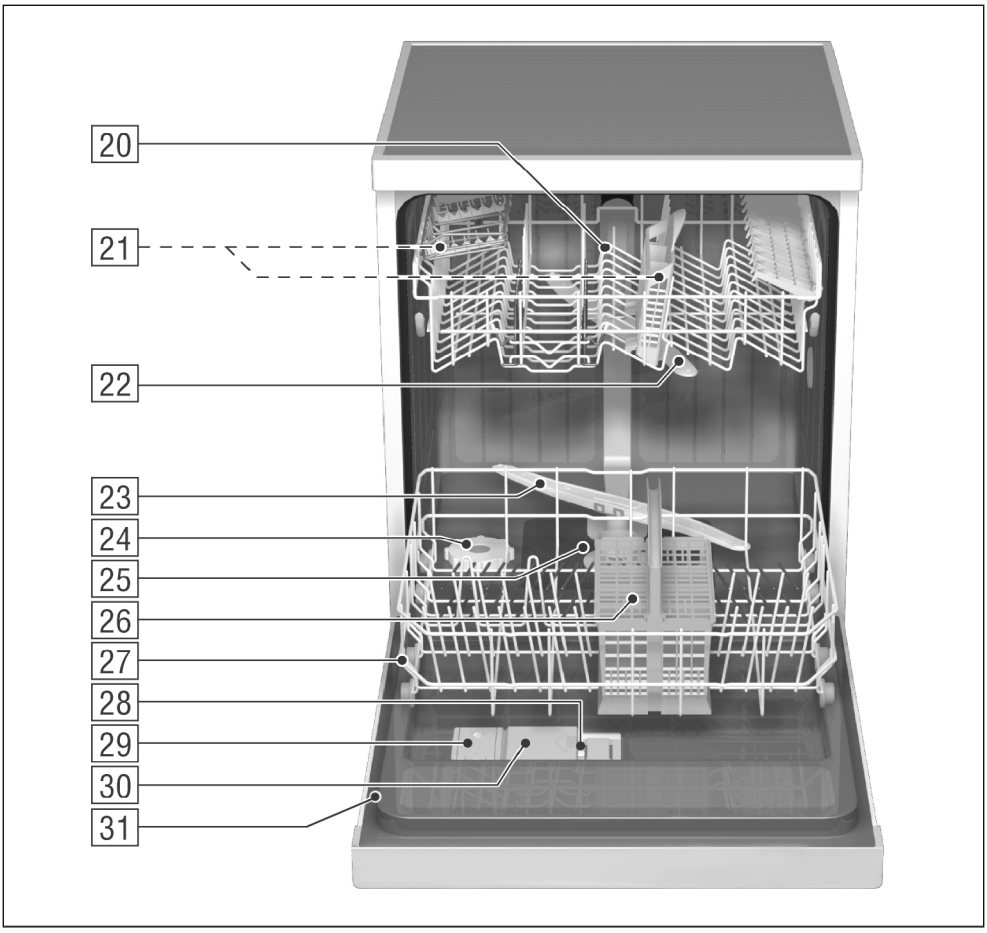
# Bulaşık makineniniz

tr Kullanma klavuzu

BOSCH

9000 237 563 (8701)


9
auto
1
2
3
4
5
A
B
C
Reset
6
7
8


20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

# tr içindekiler


Güvenlik bilgileri . . . . . 4
Cihazı tanıma . . . . . 6
Su Yumuşatma Tertibatı . . . . . 7
Özel tuzun doldurulması . . . . . 8
Parlatıcı doldurulması . . . . . 9
Makinesinin . . . . . 10
Deterjan . . . . . 13
auto 3in1 . . . . . 14
Programlara genel bakış . . . . . 17
Bulaşıkların Yıkanması . . . . . 18
Ek fonksiyonlar . . . . . 20
Bakım ve koruma . . . . . 21
Hata Tespiti . . . . . 23
Yetkili Servisin Çağrılması . . . . . 26
Uyarı . . . . . 26
Cihazın kurulması . . . . . 27
Giderme . . . . . 29

# Güvenlik bilgileri

## Cihazınızı teslim aldığınızda

- Bulaşık makineniniz ambalajında taşıma sırasında herhangi bir hasar oluşup oluşmadığını kontrol ediniz. Cihazınız hasar görmüşse kesinlikle çalıştırmayınız ve derhal satın aldığınız yerle temasa geçiniz.
- Ambalaj malzemelerini kurallara uygun şekilde gideriniz.

## Cihazı kurarken

- Cihazın kurulmasını ve gerekli bağlantılarını montaj kılavuzunda belirtildiği şekilde yapınız.
- Bulaşık makinenizi kurarken fişin prize takılı olmamasına dikkat ediniz.
- Evdeki elektrik sigorta sisteminin yönetmeliklere göre bağlanmış olup olmadığını kontrol ediniz.
- Bütün elektrik bağlantılarının tip levhasında belirtilen değerlerle aynı olması gerekir.
- Bulaşık yıkama makinesi yüksek bir dolabın içine kurulacaksa, öngörüldüğü şekilde kurulmalı ve ek olarak arka yüzünden de sabitlenmelidir.
- Tezgah altına veya hazır bir mutfak takımına monte edilen cihazları, yan dolaplar ile vidalı olan yekpare bir çalışma tezgahının altına kurularak, gerekli sağlamlığı garantileyiniz.
- Cihaz kurulduktan sonra, cereyan fişine rahatça erişilebilmelidir.
- Bazı modellerde:
  Su bağlantısındaki plastik gövdede bir elektrikli ventil vardır, su giriş hortumunda bağlantı hatları bulunmaktadır.
  Bu hortumu kesmeyiniz, plastik gövdeyi suya sokmayınız.

**Uyarı**

Eğer cihaz bir dolap boşluğuna kurulmamışsa ve böylelikle bir yan duvara açıkta ise, güvenlik açısından kapı menteşesinin bulunduğu bölüm yan taraftan kaplanarak kapatılmalıdır. (Yaralanma tehlikesi)
Gerekli kaplama kapaklarını, özel aksesuar olarak yetkili servis veya yetkili satıcılar üzerinden tedarik edebilirsiniz

## Günlük kullanımda

**Uyarı**

Sivri uçlu bıcaklar ve diğer cisimler, sivri uçları aşağıya gelecek şekilde kaşık-çatal-bıçak sepetine veya yatay konumda bulaşık sepetine yerleştirilmelidir.

- Bulaşık makinesini sadece evde ve sadece bildirilmiş olan kullanım amacına uygun kullanınız: Yani evdeki bulaşıklarınızı yıkamak için.
- Cihazın açık kapısı üzerine oturmayınız ve basmayınız. Aksi halde cihaz devrilebilir.
- Tek ve serbest kurulan cihazlarda, sepetler aşırı doldurulursa, cihazın devrilebileceğini dikkate alınız.
- Bulaşık yıkama bölümündeki su, içme suyu değildir.
- Bulaşık yıkama bölümüne çözücü madde koymayınız. Patlama tehlikesi söz konusudur.
- Program akışı esnasında cihazın kapısını çok dikkatli açınız. Cihazdan dışarıya sıcak su sıçraması tehlikesi söz konusudur.
- Örn. takılıp tökezleyerek yaralanma tehlikesini önlemek için, bulaşık yıkama makinesi sadece kısa bir süre, doldurulmak ve boşaltılmak, yani bulaşık koymak ve almak için açılmalıdır.

– Temizleme maddelerinin ve parlatıcı ürünlerin ambalajları üzerindeki güvenlik ya da kullanma bilgi ve uyarılarına dikkat ediniz.

## Evde çocuk varsa

– Eğer varsa, çocuk emniyetini kullanınız. Kapak veya zarf içinde detaylı bir açıklama bulacaksınız.
– Çocukların cihaz ile oynamasına veya cihazı kullanmasına izin vermeyiniz.
– Çocukları temizleme maddelerinden ve parlatıcılardan uzak tutunuz. Bunlar ağızda, boğazda ve gözlerde yanmaya sebep olabilir ve boğulmaya yol açabilir.
– Çocukları kapağı açık olan bulaşık makinesinden uzak tutunuz, çünkü cihazın içinde daha temizleme maddesi artıkları bulunabilir.
– Cihaz yüksek bir yere kurulmuşsa, cihazın kapağını açıp kapatırken, çocukların cihaz kapağı ile cihazın altına kurulu olan dolabın kapısı arasına sıkışmamasına veya bir yerlerini sıkıştırıp ezdirmemesine dikkat ediniz.

## Çocuk emniyeti (tuş blokajı)

Cihazınızda istemeden çalıştırmaya ve program değiştirmeye karşı (örn. çocuklar tarafından hatalı kullanım) güvenlik sağlayabilirsiniz.

Tuş blokajının devreye sokulması:

– İstediğiniz programı ayarlayınız.
– Sayı göstergesinde B belirinceye kadar, tuşu yaklaşık. 4. saniye basılı tutunuz CL.

Program akışı esnasında herhangi bir tuşa basılırsa, sayı göstergesinde CL belirir. Programın iptal edilmesi (reset) mümkün değildir.

Tuş blokajının devreden çıkarılması:

– Sayı göstergesinde B belirinceye kadar, tuşu yaklaşık 4 saniye CL basılı tutunuz

Program sona erince (sayı göstergesinde 0 ), tuş blokajı da devreden çıkmış olur. Bir elektrik kesilmesi duyumunda tuş blokajı devrede kalır. Herhangi bir programın her yeniden başlatılmasında, tuş blokajı da yeniden devreye sokulmalıdır.

## Ortaya çıkan hasarlarda

– Onarım çalışmaları ve cihazda yapılacak her türlü çalışma sadece yetkili servis elemanaları tarafından yapılmalıdır. Bunun için cihaz elektrik şebekesinden ayrılmış olmalıdır. Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız (bağlantı kablosundan tutup çekmeyiniz) veya cihazın bağlı olduğu sigortayı kapatınız. Musluğu tamamen kapatınız.

## Giderme işleminde

– Eskimiş ve kullanılmayacak cihazları derhal kullanılamaz konuma getiriniz ki, ileride bir kazaya sebep olmasın.
– Cihazın gerektiği şekilde giderilmesini sağlayınız.

**Uyarı**

Çocuklar cihazın içine girip, içinde kilitlenip kalabilirler (boğulma tehlikesi) veya başka bir tehlikeli duruma maruz kalabilirler.
Bu nedenle: Elektr fişini prizden çekip çıkarınız, cihazın elektrik kablosunu kesip cihazdan ayırınız ve uygun bir şekilde gideriniz. Kapı kilidi, kapı tekrar kilitlenemeyecek şekilde tahrip edilmelidir

## Cihazı tanıma

Kumanda ve kontrol panosuna ve cihazın iç bölmelerine ait şekiller ön kısımdaki zarfın içinde bulunmaktadır.
Bütün hususlara ilişkin açıklamalar ilgili metinlerde bulabilirsiniz.

### Kumanda Panosu

1 Açma / Kapatma düğmesi
2 Sayı göstergesi / Program akış göstergesi
3 Zaman ayarı *
4 Ek fonksiyonlar *
5 Kapı açma yeri
6 Tuz doldurma göstergesi
7 Parlatıcı doldurma göstergesi
8 Su girişini kontrol etme göstergesi *
9 Program düğmeleri

* her modelde mevcut değildir

### Cihazın iç bölümü

20 Raflı üst bulaşık sepeti
21 Üst sepet için ek çatal bıçak sepeti*
22 Üst yıkama kolu
23 Alt yıkama kolu
24 Tuzun koyulduğu bölme
25 Süzgeçler
26 Çatal bıçak sepeti
27 Alt bulaşık sepeti
28 Temizleme maddesi bölmesine ait kilitleme sürgüsü
29 Parlatıcı stok kabı
30 Deterjan bölmesi
31 Tip levhası

* Bazı modellerde mevcuttur

### İlk Kullanımdan Önce Satın Alınacak:

- Tuz
- Deterjan
- Parlatıcı

Sadece bulaşık makinesinde kullanılmaya elverişli ürünler kullanınız.

## Su Yumuşatma Tertibatı

İyi bir yıkama işlemi için, bulaşık makinesinin yumuşak, yani az kireçli suya ihtiyacı vardır. Aksi halde bulaşıkların ve iç donanımın üzerinde beyaz kireç artıkları kalır.
Belli bir dereceden daha sert olan şebeke suyunun makinede kullanılabilmesi için yumuşatılması, yani kirecinin giderilmesi gerekir.
Bu işlem, bulaşık makinesinin su yumuşatma tertibatına doldurulan özel tuzun yardımı ile gerçekleştirilir.
Gerekli ayar ve buna bağlı olarak gerekli olan tuz miktarı, şebeke suyunuzun sertlik derecesine bağlıdır.

### Su Yumuşatma Tertibatının Ayarlanması

- Şebeke suyunuzun sertlik derecesini öğreniniz. Bunu bölgenizin su idaresinden veya yetkili servisinizden öğrenebilirsiniz
- Ayarlayacağınız değer için su sertlik derecesi tablosuna bakınız.

### Su Sertlik Derecesi Tablosu

| °dH | °fH | °Clarke | mmol/l | |
|---|---|---|---|---|
| 0 - 6 | 0 -11 | 0 - 8 | 0 -1,1 | 0 |
| 7 - 8 | 12-15 | 9 -10 | 1,2-1,4 | 1 |
| 9 -10 | 16-17 | 11-12 | 1,5-1,8 | 2 |
| 11-12 | 18-21 | 13-15 | 1,9-2,1 | 3 |
| 13-16 | 22-29 | 16-20 | 2,2-2,9 | 4 |
| 17-21 | 30-37 | 21-26 | 3,0-3,7 | 5 |
| 22-30 | 38-54 | 27-38 | 3,8-5,4 | 6 |
| 31-50 | 55-89 | 39-62 | 5,5-8,9 | 7 |

- B program tuşunu basılı tutunuz ve 1 Açma / Kapatma düğmesine bastıktan sonra program tuşunu serbest bırakınız.
  B tuşunun ışıklı göstergesi ve sayı göstergesinde fabrika çıkışında ayarlanmış olan 4 ayar değeri yanıp sönerler.

  Ayarı değiştirmek için:
  B program tuşuna basınız.

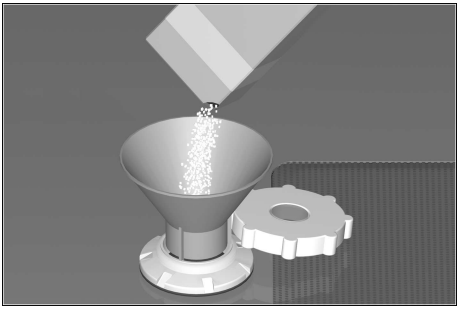
  Bu tuşa her basışınızda ayar değeri bir kademe yükselir; 7 değerine ulaşıldıktan sonra, gösterge 0 konumuna geçer.
- Açma / Kapatma düğmesine basarak cihazı kapatınız 1 . Ayarlamış olduğunuz değer cihazda kayıtlı kalır.

Suyun sertliğini giderme tertibatının rejenere olabilmesi için yaklaşık 4 litre suya ihtiyaç vardır. Bu nedenle, ayarlanan su sertlik derecesine bağlı olarak, her yıkama işlemindeki su sarfiyatı 0 ila azami 4 litre arasında artar.

## Özel tuzun doldurulması

Tuz ilave etme işlemi daima cihazın çalıştırılmasından hemen önce yapılmalıdır. Böylelikle, taşan tuzlu su hemen cihazdan atılır ve yıkama kabı içinde korozyon olması önlenir.

- Stok haznesinin vida dişli kapağını açınız 24 .
- Cihazı ilk kez kullanmaya başlamadan önce, tuz kabının içine yaklaşık 1 litre su dökünüz.
- Sonra, tuz haznesi doluncaya kadar (azm. 1,5 kg) tuz doldurunuz **(yemek tuzu değil, özel tuz)**.
  Tuz doldurduğunuz zaman, tuz haznesindeki su dışarı taşar ve akıp gider.



Panodaki tuz doldurma göstergesi 6 önce yanar ve ancak sudaki tuz yoğunluğu yeterli olduğu zaman söner.

Ayar düğmesi 0 pozisyonuna alındığı zaman, tuz doldurmaya gerek kalmaz, çünkü işletme esnasında tuz kullanılmaz, yani harcanmaz. Tuz göstergesi kapalıdır.

Ayar düğmesi 1 ila 7 değerleri arasında olduğu zaman, tuz doldurmak gerekir.

**Uyarı**

Yumuşatıcı tuz bölmesine katiyen deterjan doldurmayınız. Aksi halde yumuşatma tertibatı tahrip olur.

## Tuz miktar göstergesi

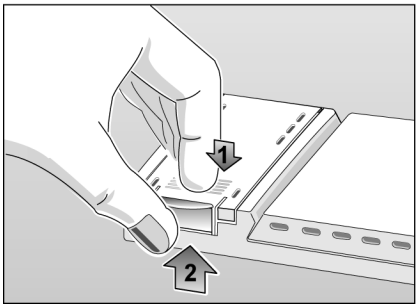
Tuz miktar göstergesi 6 yandığı zaman, bir sonraki yıkama işlemine geçmeden önce yıkama tuzunun doldurulması gerekir.

Ne kadar sık bulaşık yıkandığına ve cihazda ayarlanan su sertlik derecesine göre, tekrar rejenerasyon tuzu ilave edilmesinin gerekli olması birkaç ay sürebilir.

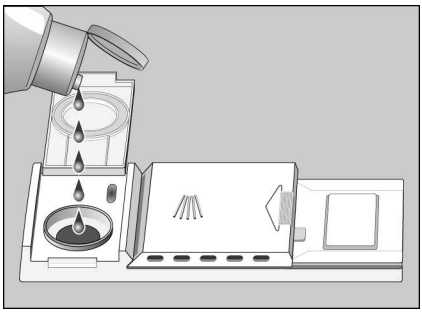
## Parlatıcı doldurulması

Parlatıcı, bulaşıkların lekesiz ve bardakların pırıl pırıl olması için gereklidir.
Sadece evde kullanılan bulaşık makineleri için uygun parlatıcı kullanınız.

– Parlatıcı gözünün kapağını 29 açınız. Bunun için kapak üzerindeki işarete (1 ⬇) basınız ve kapağı aynı zamanda açma dilinden (2 ⬆) tutarak kaldırınız:




– Parlatıcıyı dikkatlice doldurma deliğinin kenarının biraz altına kadar doldurunuz.



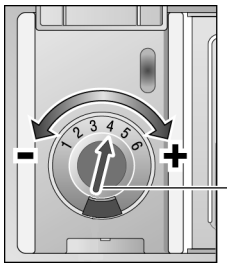
– Doldurma işleminden sonra kapağı iyice (klik sesi duyulmalı) kapatınız.

Dışarı taşan parlatıcıyı gerekirse bir bez ile siliniz ki, müteakip bulaşık yıkama işleminde aşırı köpük oluşmasın.

## Parlatıcı Dozunun Ayarlanması

Yıkama esnasında suya katılan parlatıcı miktarını kademesiz bir şekilde ayarlamak mümkündür. Bu miktar, fabrika çıkışında 4 değerine ayarlanmıştır.

Parlatıcı doz ayarını, sadece bulaşıkların üzerinde izler kalıyorsa (- istikametine doğru çeviriniz) veya su lekeleri görünüyorsa (+ istikametine doğru çeviriniz) değiştiriniz.




29

Parlatıcı ayar düğmesi

## Parlatıcı doldurma (miktar) göstergesi

Kumanda panelindeki parlatıcı ilave etme göstergesi 7 yanar yanmaz, parlatıcı ilave edilmelidir.

İçine parlatıcı entegre edilmiş bulaşık deterjanı veya temizlik malzemesi kullanılması halinde, parlatıcı ilave etme göstergesi kapatılabilir ("auto 3in1" bölümündeki "Parlatıcı ilave etme göstergesini açma/kapatma" kısmına bakınız).

## Makinesinin

### Uygun değil

- Tamamen veya kısmen tahtadan kaşık, çatal, bıçak.
- Hassas dekorlu bardaklar, sanat eşyaları, antika eşyalar. Bu tür dekorlar bulaşık makinesinde yıkanmaya elverişli değildir.
- Sıcak suya karşı hassas plastik parçalar.
- Bakır ve kalaydan veya kalaylı parçalar.
- Kül, balmumu, yağlama gresi veya boya ile pislenmiş bulaşıklar.
- Sünger ve bez gibi, su emen malzemeler.

Cam üzerine işlenmiş süslemeler, alüminyum ve gümüş parçalar da yıkama işleminde renk verebilir ve renkleri solabilir. Bazı cam türleri de (örn. kristal cam parçalar) birkaç kez yıkandıktan sonra körelebilir, yani sütsü bir bulanık renk alabilir.

**Tavsiye:**

Bundan sonra sadece bulaşık makinesinde yıkanmak için uygun olduğu bildirilmiş parçalar satın alınız.

### Cam ve diğer eşyalardaki hasarlar

**Sebepleri:**

- Camın cinsi ve camın imalat yöntemi.
- Deterjanın kimyevi yapısı.
- Bulaşık makinesinin su sıcaklık derecesi ve program süresi.

**Öneri:**

- Üretici tarafından bulaşık makinesi için uygun olarak bildirilen cam ve porselen mamuller kullanınız.
- Bulaşıklara zarar vermeyen deterjan kullanınız, deterjan üreticisine danışınız.
- Mümkün olduğu kadar düşük sıcaklık ve kısa program süreleri seçiniz.
- Camdan eşyalarda ve kaşık, çatal, bıçak gibi bulaşıklarda herhangi bir hasar oluşmasını önlemek için, bulaşıkları cihazdan mümkün olduğu kadar çabuk çıkarınız.

### Bulaşıkların cihaza doldurulması

- Kaba yemek artıklarını bulaşıklardan gideriniz.
  Bulaşıkların musluktan akan su altında ön temizlemeye tabi tutulması gerekmez.
- Bulaşıklar cihaza şu şekilde yerleştirilmelidir:
  - Bulaşıklar cihaza emin bir şekilde duracak ve devrilmeyecek şekilde yerleştirilmelidir.
  - tüm kapların ağızları aşağı doğru olmalıdır
  - Çıkıntılı veya girintili parçalar, suyun rahat akabilmesi için cihaza dik konumda, yani yanal veya eğik yerleştirilmelidir.
  - Bulaşıklar iki püskürtme kolunun dönmesine engel olmamalıdır.

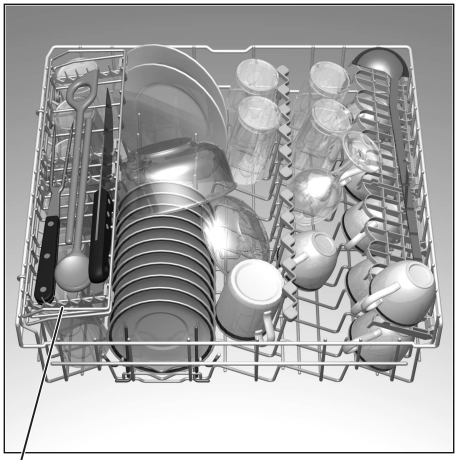
çok küçük bulaşıklar bulaşık makinesinde yıkanmamalıdır, çünkü bulaşık sepetlerinden dışarı düşme ihtimali söz konusudur.

### Yıkanmış bulaşıkların cihazdan boşaltılması

Üst sepetten alt sepetteki bulaşıkların üzerine su damlamasını önlemek için, önce alt sepetteki bulaşıkların boşaltılması uygun olur.

## Fincan ve Bardaklar

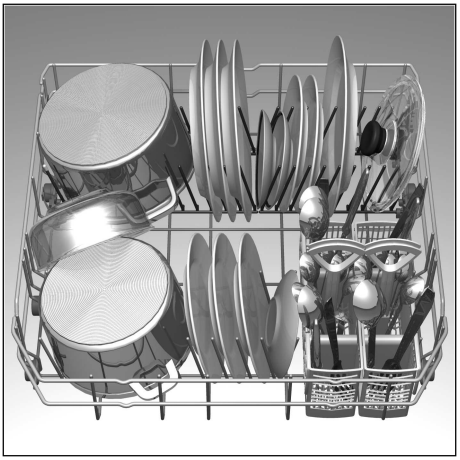
Raflı üst bulaşık sepeti 20



* her modelde mevcut değildir

## Tencereler

Alt bulaşık sepeti 27



## Sofra takımı

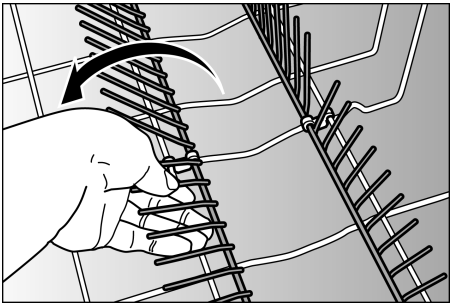
Karşık, çatal, bıçak (sofra takımı) vs. gibi bulaşıkları daima karışık bir şekilde, yani türlerine göre ayırmadan ve yemek için kullanılan uçları aşağıya gelecek şekilde, yani sapları yukarıda kalacak şekilde ilgili sepete yerleştiriniz. Böylelikle bulaşıkları yıkamak için püskürtülen su bu parçalara daha iyi ulaşabilir.

Yaralanmaları önlemek için, uzun, sivri parçaları ve bıçakları ilgili raf üzerine (bazı modellerde vardır) veya bıçak rafı (aksesuar olarak alınabilir) üzerine yatırınız.

## Katlanabilen çubuklar *

* bazı modellerde

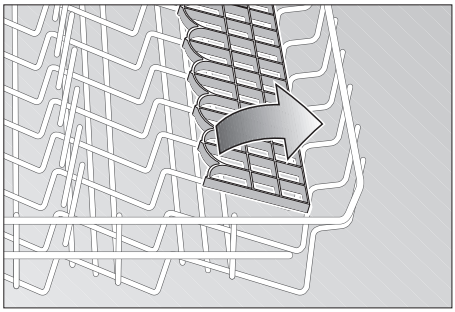
Tencerelerin ve büyük yassı çanakların cihaza daha iyi yerleştirilebilmesi için, çubukları katlamak mümkündür.



## Raf / Sepet *

* bazı modellerde

Uzun saplı bardakları rafın / sepetin kenarına dayayınız (diğer bulaşıklara dayamayınız).

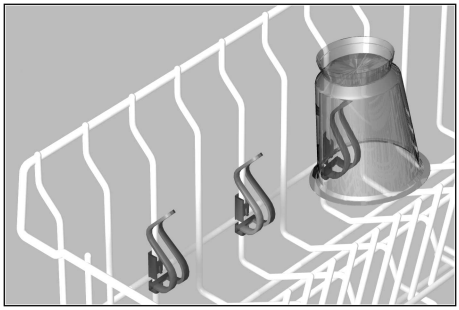


Uzun bulaşıklar, salata ve yemek servisi için kullanılan uzun kaşık-çatal gibi parçalar, kepçe ve bıçaklar rafın / sepetin üzerine yerleştirilmeliler, böylelikle su püskürtme kollarının dönmesine mani olmazlar. Rafı / Sepeti istediğiniz şekilde kaldırıp indirebilirsiniz.

## Küçük parça tutucu *

* Bazı modellerde mevcuttur

Burada örn. plastik bardak, kapak vs. gibi hafif plastik parçalar emin bir şekilde tutturulabilir.



## Sepet seviyesinin ayarlanması*

* bazı modellerde

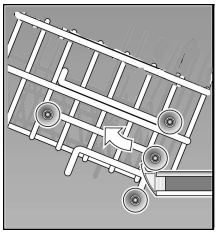
Üst bulaşık sepetinin seviyesi, üst veya alt sepette yüksek bulaşıklar için daha fazla yer elde etmek için, ihtiyaca göre ayarlanabilir.

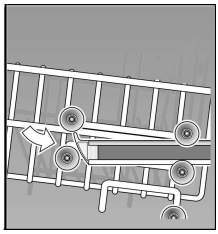
| Bulaşık yüksekliği (cm) | 81 | 86 |
|---|---|---|
| Azm. ø in (cm) üstte | 20/25* | 20/25* |
| Azm. ø in (cm) altta | 30/25* | 34/29* |

Cihazın modeline göre üst sepetin şekli değişmektedir. Buna ilişkin olarak aşağıdakilerden birini seçebilirsiniz.

## Alt ve üst kısımda tekerler bulunan üst sepet

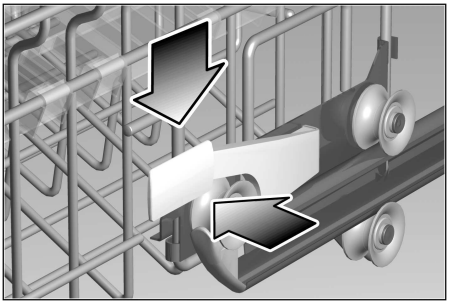
- Üst sepeti dışarı doğru çekiniz.
- Sepeti yerinden çıkartınız. Daha sonra sepeti alt yada üst tekerlerini kullanarak yerine oturtunuz.





### Yan tarafında kaldırma kolları (Rakmatik) bulunan üst sepet

- Üst sepeti dışarı doğru çekiniz.
- **Aşağı indirmek** için, sepetin dış tarafındaki her iki sol ve sağ kolu sırayla içe doğru bastırınız. Bu esnada sepeti yandan üst kenardan sabit tutunuz ki, aniden aşağıya düşmesin.



- **Yukarı kaldırmak** için, sepetin yandan üst kenardan tutunuz ve yukarıya doğru kaldırınız.
- Sepeti tekrar cihazın içine sürmeden önce, her iki tarafta da aynı seviyede olmasını sağlayınız. Aksi halde cihazın kapağı kapanmaz ve üst püskürtme kolunun su devresine bağlantısı kurulamaz.

## Deterjan

İlgili satış yerlerinde satışa sunulan sıvı veya toz şeklindeki, bulaşık makineleri için kullanılan marka temizleyicileri ya da tabletleri kullanınız (elden yıkama deterjanı kullanmayınız).

Fosfor ihtiva etmeyen bulaşık deterjanı kullanıldığında, kullanılan musluk suyu sert ise, bulaşıkların ve kapların üzerinde beyaz tortular oluşabilir. Daha fazla deterjan konulması yardımcı olur.

Bir bulaşık deterjanının gümüş parçalar için kullanılıp kullanılamayacağı, ilgili bulaşık deterjanının ambalajı üzerinde bildirilmiştir.

Daha başka sorularınız varsa, temizlik maddesini, yani deterjanı üreten işletmenin danışma merkezlerine başvurmanızı öneriyoruz.

### Dozaj yardımlı deterjan haznesi

Deterjan haznesindeki dozaj bölmesi, deterjanı doğru miktarda doldurmanızda yardımcı olur.

| | |
|---|---|
| Alt çizgi:: | 15 ml |
| Orta çizgi: | 25 ml |
| Tamamen dolu: | 40 ml |

Eğer temizleme maddesi bölmesi [30] henüz kapalıysa, açmak için kilitleme sürgüsünü [28] kullanınız.

### Deterjan doldurulması

- Temizleme maddesini ilgili bölmeye [30] doldurunuz. Dozaj: Deterjan ambalajının üzerinde üretici tarafından verilmiş olan bilgilere dikkat ediniz.

**Bilgi**

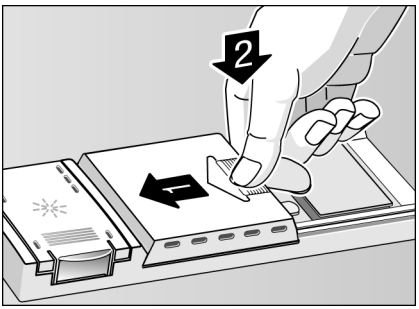
Farklı üreticilerin deterjan tabletlerinin farklı erime davranışından dolayı kısa programlarda bunların deterjan etkilerini tamamen göstermemelerine neden olabilir ve erimemiş deterjan artıkları kalabilir. Bu tip programlar için toz halindeki temizlik malzemeleri daha uygundur.

"Intensiv" programında (bazı modellerde) doz olarak sadece bir TAB yeterlidir. Toz deterjanlarda cihazın iç kapısı üzerine ek olarak biraz deterjan dökülebilir.

**Tasarruf Bilgileri**

Bulaşıklar az kirliyse, bildirilenden daha az deterjan kullanılması yeterli olabilir.

- Deterjan bölmesinin kapağını kapatınız. Bunun için (1) deterjan bölmesinin kapağını iteleyerek kapatınız ve sonunda kilit duyulacak şekilde kapanana kadar (2) kapağın üzerine basınız.




- TABLET şeklinde deterjan kullanınca, üreticinin paket üzerinde vermiş olduğu bilgilere göre TABLET'i yerleştiriniz (örneğin bulaşık selesi, deterjan bölmesi, v.s.).
  TABLET kullandığınız zaman da yine deterjan bölmesinin kapağının kapalı olmasına dikkat ediniz.

## auto 3in1

Kombine edilmiş temizlik ürünleri adı verilen ürünlerin kullanılması, parlatıcı ve/veya özel tuz kullanılmasını gereksiz kılabilir.

Şu anda farklı türlerde kombine edilmiş temizlik ürünleri satılmaktadır.

- **2in1:** Bu ürünler temizleyici ve parlatıcı **veya** tuz fonksiyonunu içerir.
- **3in1:** Bu ürünler temizleyici, parlatıcı **ve** tuz fonksiyonunu içerir.
- **4in1**: Bu maddeler temizleyici, parlatıcı, tuz fonksiyonu **ve** ek bir cam koruyucu bileşen içerir.

Bunların yanı sıra, üreticiye bağlı olarak, buna benzer etkiye sahip daha başka kombine ürünler de kullanıma sunulmaktadır.

>>> **Hangi temizleyici türünün veya kombine edilmiş ürün türünün söz konusu olduğu kesinlikle kontrol edilmelidir!**

Kullanma kılavuzuna veya ambalaj üzerindeki bilgilere kesinlikle dikkat edilmelidir.

Yıkama programı, daima en iyi yıkama ve kurutma sonuç elde edilecek şekilde, otomatik olarak uyum sağlar.

Kombine edilmiş temizlik ürünleri kullanılması durumunda aşağıdaki önemli bilgilere dikkat edilmelidir:

- Sadece 21° dH (37° fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l) su sertlik derecesine kadar rejenerasyon tuzu kullanılmasından vazgeçilebilir. Cihazda başka bir ayar yapılmasına gerek yoktur.
- 21° dH (37° fH, 26°Clarke, 3,7 mmol/l) su sertlik derecesinden daha **yüksek** derecelerde, kesinlikle tuzu kullanılması gerekmektedir. Tuz kabına 24 tuz doldurunuz ve su sertliğini giderme sistemini 6 kademesine ayarlayınız.

Emin olmadığınız durumlarda, temizlik maddesi üreticisine başvurunuz; öncelikle şu durumlarda:

- Eğer bulaşıklar yıkama programı sona erdikten sonra ıslak ise.
- Eğer bulaşıklarda kireçsi tabakalar oluşuyorsa.

**Not**

Normal temizlik maddelerini, ayrı ayrı ilave edilen tuz ve parlatıcı ile birlikte kullanırsanız, mümkün olan en iyi yıkama ve kurutma sonucunu elde edersiniz.

Kombine edilmiş temizlik ürünlerinin kullanma kılavuzuna veya ambalajları üzerindeki bilgilere uyulması, bu maddelerin etkisini belirleyecektir.

**Not**

3in1 ürünleri kullanıldığında, parlatıcı ve/veya tuz ilave etme göstergesi yansa da, yıkama programı kusursuz çalışır.

Eğer parlatıcı ilave etme göstergesinin 7 veya tuz ilave etme göstergesinin 6 yanması sizi rahatsız ediyorsa ve bu göstergeleri kapatmak istiyorsanız, şu işlemi yapınız:

## Parlatıcı ilave etme göstergesinin kapatılması ve açılması

Parlatıcı ilave etme göstergesini 7 açabilir veya kapatabilirsiniz. Bu fonksiyon şu şekilde değiştirilebilir.

- Cihazın kapısını kapatınız.
- Program tuşunu C basılı tutunuz ve sayı göstergesi yanıncaya kadar, ana şalteri 1 basılı tutunuz; ardından tuşları serbest bırakınız.
  Sayı göstergesinde 2 1 görünür (parlatıcı ilave etme göstergesi açık).
- Program tuşuna C basarak, parlatıcı ilave etme göstergesini kapatabilir 0 veya açabilirsiniz 1 .
- Ana şalteri 1 kapatınız; yaptığınız ayar hafızaya kayıtlı kalır.

## Tuz ilave etme göstergesinin / Su sertliğini giderme sisteminin kapatılması ve açılması

- Cihazın kapısını kapatınız.
- Program tuşunu B basılı tutunuz ve ana şalteri 1 açınız; ardından tuşları serbest bırakınız.
  İlgili tuşun B ışıklı göstergesi ve sayı göstergesinde gösterilen, fabrika ayar değeri 4 yanıp söner.

  Ayarı değiştirmek için: Program tuşuna B basınız.

  Tuşa her bastığınızda, ayar değeri bir kademe yükselir; değer 7 olduğu zaman, gösterge tekrar 0 değerine geçer.(Tuz ilave etme göstergesinin / Su sertliğini giderme sistemini sesi kapatılmıştır)
- Ana şalteri 1 kapatınız. Ayarlanmış olan değer cihaza kaydedilmiştir.

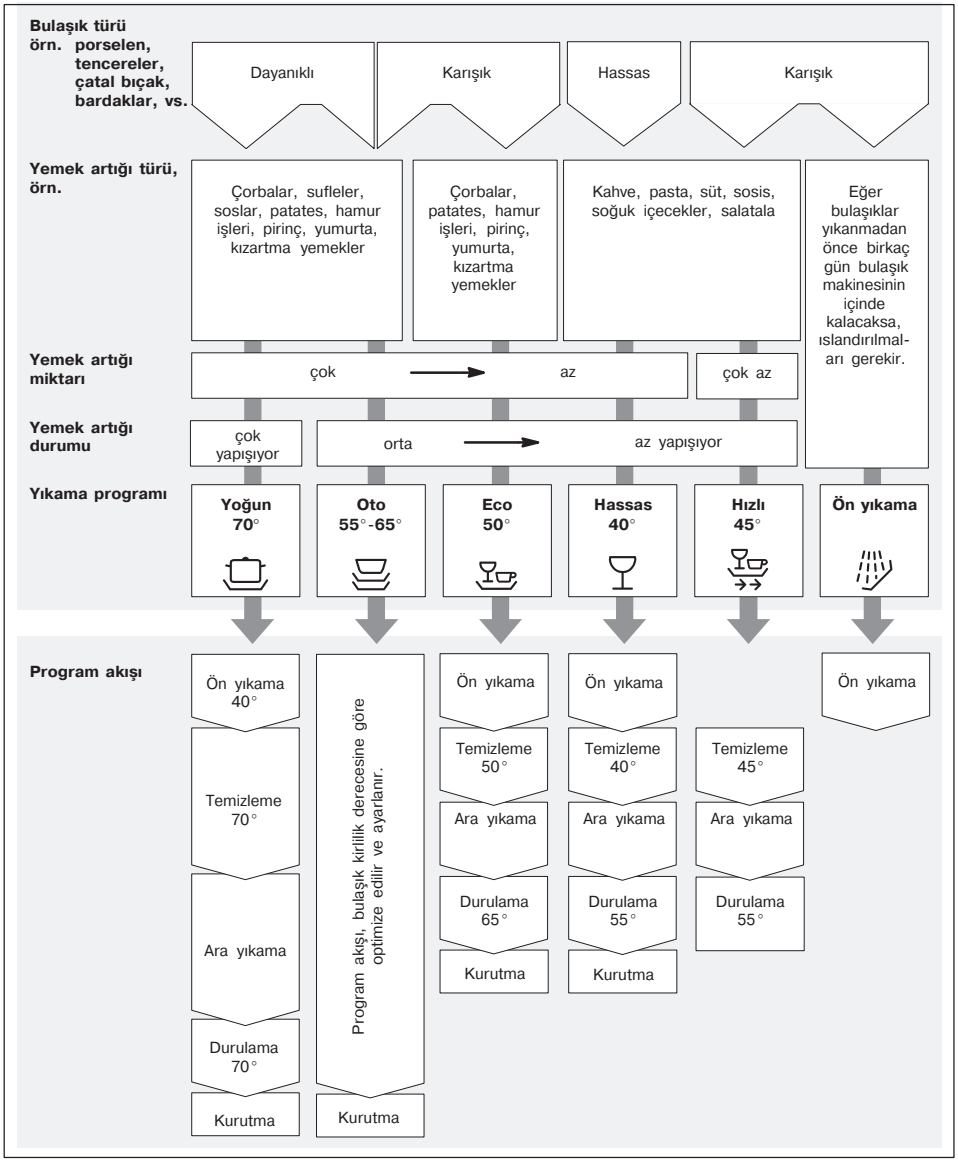
Su sertliğini giderme sisteminin rejenerasyonu için yaklaşık 4 litre suya ihtiyaç vardır. Bu nedenle, her bulaşık yıkanmasında, su tüketimi su sertlik derecesine bağlı olarak 0 ile azami 4 litre arasında artar.

**Not**

Eğer temizleme maddesini ve parlatıcıyı ayrı ayrı kullanıyorsanız ya da kombine edilmiş temizlik maddelerinden, bulaşık makinelerinde kullanılan geleneksel temizlik ürünlerine geçmek istiyorsanız, parlatıcı ilave etme göstergesinin açık olmasına ve su sertliğini giderme sisteminin doğru su sertlik derecesine ayarlanmış olmasına dikkat ediniz.

# Programlara genel bakış

**Bu program listesinde, azami mümkün olan program adedi gösterilmiştir. Cihazınıza ait olan programlar için, lütfen kumanda panosuna bakınız.**



## Program Seçimi

Yıkanacak olan bulaşıkların türüne ve miktarına veya kirlilik derecesine (yemek artıklarının özelliklerine) göre, program listesinden uygun bir program seçebilirsiniz.

**İlgili program bilgilerini kısa kılavuzda bulabilirsiniz.**

## Bulaşıkların Yıkanması



**Tasarruf Bilgileri**

Makine tamamen dolu değilse, daha küçük bir yıkama programı da yeterli olabilir.

## Program Bilgileri

Program verilerinin tamamını bu kullanım kılavuzunda bulablirsiniz. Bu veriler normal koşullar için geçerlidir.

- Değişik miktarda bulaşık
- Suyun giriş sıcaklığı
- Su hattındaki basınç
- Çevre sıcaklığı
- Şebeke gerilimindeki toleranslar
- Makineye bağlı toleranslar (örneğin sıcaklık, su miktarı, ...)

gibi özelliklerden dolayı büyük farklılıklar ortaya çıkabilir.

Bildirilen su sarfiyatı miktarları, su sertlik derecesi 4 ayarlanmış olması halinde geçerlidir.

## Aquasensör *

* bazı modellerde

Aquasensor, bulaşık suyunun bulanıklığını ölçen bir optik ölçme tertibatıdır (ışık baryeri).

Aquasensör kullanılan yıkama programına bağlı olarak devreye girer. Aquasensörün aktiv olması halinde "Temiz" yıkama suyu bir sonraki yıkama işleminde kullanılabilir ve/veya suyun sıcaklığı uygun olarak ayarlanabilir. Suyun kirlenme derecesi yüksek ise su boşaltılmak üzere dışarı pompalanır ve yerine temiz su alınır. Bu sayede, su tüketimi yaklaşık 4 litre düşürülebilir.

## Cihazın Çalıştırılması

- Su musluğunu açınız.
- Açma / Kapatma düğmesine [1] basınız.
  Son olarak seçilmiş olan programın göstergesi yanar.
  Başka bir program düğmesine [9] basılmazsa, ayarlı olan program çalışmaya başlar.
- Sayı göstergesinde [2], ayarlı olan programın süresi yaklaşık olarak gösterilir.
- Program otomatik olarak çalışmaya başlar.

## Geri sayım göstergesi

Cihazı çalıştırdıktan sonra ekranda ayarlanan programın çalışma süresi görüntülenir. Programın çalışma süresi su sıcaklığına, yıkanacak eşyaların miktarına ve kirlilik derecesine göre değişir. Yukarıda belirtilmiş olanların değişmesi (azalması yada artması) halinde programın çalışma süresinin (seçilen programa baglı olarak) değiştirilmesi mümkündür. Programın çalışma süresinde yapılacak olan değişiklik cihaz çalıştıktan sonra tespit edileceğinden büyük zaman değişiklikleri söz konusu olabilir.

## Çalıştırma saatinin ayarlanması *

* bazı modellerde

Program çalışma süresini 19 saat ileri almanız mümkündür.

- Cihazı açınız.
- Çalıştırma saatini [3] ayarlamak için kullanılan düğmeye [2] ekranda 1h görünene kadar basınız.
- Ekranda ayarlamak istediğiniz süre görünene kadar zaman ayar tuşuna basınız.
- Ayarlanmış olan çalıştırma saatini silmek için ilgili düğmeye 0h ekrandaki değer olana kadar basınız
  Programı çalıştırana kadar yapmış olduğunuz program şeçimini değiştirmeniz mümkündür.

## Program Sonu

Sayı göstergesinde [2] 0 değeri göründüğü zaman, program sona ermiş olur.

## Cihazın Kapatılması

Programın sona ermesinden birkaç dakika sonra:

- Açma / Kapatma düğmesine [1] basıp, cihazı kapatınız.
- Su musluğunu kapatınız (Aqua-Stop tertibatı olan cihazlarda gerekmez).
- Bulaşıkları soğuduktan sonra boşaltınız.

Lütfen bulaşıkları boşaltmak için cihazın kapağını program sonunda tamamen açınız ve az açık şekilde cihaza dayanır durumda bırakmayınız. Cihazdan muhtemelen çıkmaya devam eden buhar, hassas mutfak tezgahlarında zarar yol açabilir.

## Programın yarıda kesilmesi

- Cihazın Aç / Kapat (ana şalter) düğmesini [1] "Kapat" konumuna getiriniz.

Işıklı gösterge söner. Program hafızada kayıtlı kalır.
Sıcak su bağlantısında veya ısınmış makinede cihazın kapağı açıldıysa, kapağı önce birkaç dakika tamamen kapatmadan yaslayıp bekletiniz ve ardından kapatınız. Aksi halde, cihaz içinde oluşacak hava genleşesinden dolayı cihazın kapısı aniden açılabilir.

- Cihazın Aç / Kapat (ana şalter) düğmesini tekrar "Aç" konumuna getiriniz.

## Programın kesilmesi (Reset)

– A ve C program tuşlarına aynı anda yaklaşık 3 saniye basınız.

Sayı göstergesinde 0 görünür.

Program süresi yakaşık 1 dakikadır.

– Ana şalteri 1 kapatınız.

## Program değiştirme

Cihazın devreye sokulmasından itibaren 2 dakika içinde program değişikliği yapmak mümkündür.

Bu süreden sonra yapılan program değişikliklerinde, başlanmış olan program bölümleri (örn. yıkama), sonuna kadar uygulanır. Yeni bakiye süre, önceki program bölümünün bakiye süresi ile yeni seçilen programın bakiye süresinin toplamıdır.

## Yoğun kurutma

Parlatma işleminde daha yüksek bir sıcaklık ile çalışılır ve böylelikle daha iyi bir kurutma sonucu elde edilir. (Hassas bulaşıklarda dikkat!)

– Cihazın kapısını kapatınız.

– Program tuşunu A basılı tutunuz ve sayı göstergesi yanıncaya kadar, ana şaltere 1 basınız.

– Tuşların her ikisinide bırakınız.

A tuşunun A ışıklı göstergesi yanıp söner ve sayı göstergesinde 2 fabrika çıkışında ayarlanmış olan 0 (kapalı) veya 1 (açık) değeri yanar.

– Ayarlanmış olan değerleri değiştirmek için program tuşuna A basınız.

– Cihazın Aç / Kapat (ana şalter) düğmesini 1 "Kapat" konumuna getiriniz.

# Ek fonksiyonlar

* Bazı modellerde tuşlar üzerinden ek fonksiyonlar 4 ayarlanabilir.

## Zamandan tasarruf (VarioSpeed) *

>>Zamandan tasarruf<< fonksiyonu ile, çalışma süresi seçilmiş olan yıkama programına bağlı olarak yaklaşık % 20 ile % 50 arasında kısaltılabilir. İlgili çalışma süresi değişikliği bakiye süre göstergesinde gösterilir. Kısaltılmış çalışma süresinde mümkün olan en iyi temizleme ve kurutma sonucunu elde edebilmek için, su ve enerji tüketimi yükseltilir.

## Yarım doldurma*

Eğer az miktarda bulaşık yıkanması gerekiyorsa (örn. bardak, fincan, tabak), "Yarım doldurma" fonksiyonunu ek olarak devreye sokabilirsiniz. "Yarım doldurma" ek fonksiyonunda sudan, enerjiden ve zamandan tasarruf edersiniz. Yıkama işlemi için, deterjan gözüne normal dolulukta bir makineye koyduğunuzdan daha az miktarda deterjan koyunuz.

## Yumuşatma *

Yumuşatma, esas programdan önce uygulanır ve program çalışmaya başlamadan önce ek olarak seçilmiş olmalıdır. Bu ek programda, **alt sepet** içinde, kaynatılan bulaşıklar (örn. tencereler, çanaklar vs.) yumuşatılabilir ve ön yıkamaya tabi tutulabilir.
Cihazın kapağı açıkken üzerine yaklaşık 5 gram deterjan dökülmesi tavsiye edilir.

## Bakım ve koruma

Cihazınızın bakım ve kontrollerinin muntazam aralıklarla yapılması, hata ve arıza oluşmasını önler. Böylelikle hem zaman kazanırsınız, hem de gereksiz yere canınız sıkılmaz.

### Cihazın genel durumu

– Yıkama alanında yağ ve kireç artıkları toplanıp toplanmadığını kontrol ediniz.

Bu tür birikintiler varsa:

– Bulaşık deterjanı haznesine bulaşık deterjanı doldurunuz. Cihaza bulaşık koymadan, en yüksek yıkama sıcaklık derecesine sahip yıkama programını çalıştırınız.

Cihazı temizlemek için sadece özellikle bulaşık makineleri için elverişli olan temizleme maddeleri/bulaşık makinelerini temizleme maddeleri kullanınız.

– Kapak contasını muntazam aralıklar ile nemli bir bez kullanarak siliniz.

Bulaşık makinenizi temizlemek için kesinlikle buharlı temizleme cihazları kullanmayınız. Aksi halde, muhtemel hasarlar için üretici herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Cihazın ön kısmını ve ön panosunu muntazam aralıklar ile nemli bir bez kullanarak siliniz; su ve biraz bulaşık deterjanı kullanınız. Kaba yüzeyli sünger ve ovalama gerektiren temizleme maddeleri kullanmayınız, çünkü bunlar cihaz yüzeyinin çizilmesine neden olabilir.

**Dikkat!**

Kesinlikle başka klor içeren, evde kullanılan normal temizleme maddeleri kullanmayınız!
Sağlık açısından tehlikelidir!

### Özel tuz ve parlatıcı

– 6 ve 7 ilave etme göstergelerini kontrol ediniz. Gerekirse tuz ve/veya parlatıcı ilave ediniz.

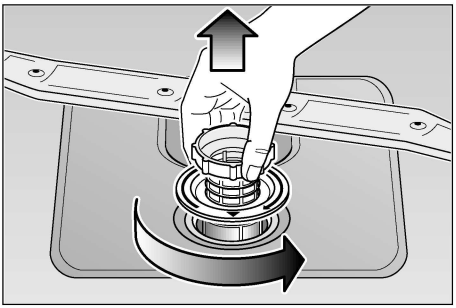
### Süzgeçler / Filtreler

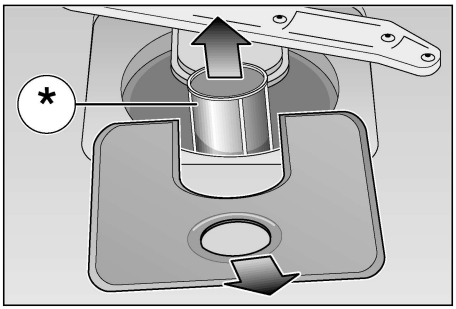
Filtreler 25 pis sudaki kaba artıkların pompaya girmesini önlerler. Bu pislik ve artıklar, ara sıra filtrelerin tıkanmasına sebebiyet verirler.

Süzgeç sistemi, bir süzgeç silindirinden, bir düz (yassı) hassas süzgeçten ve cihaz modeline göre ek bir mikro süzgeçten (*) ibarettir.

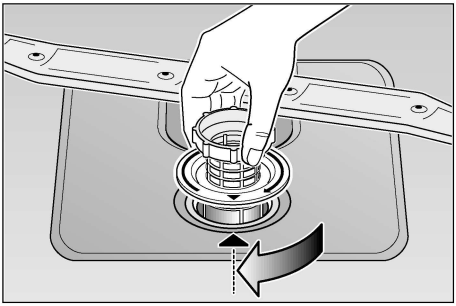
– Her yıkamadan sonra, filtrelerde pislik ve artık olup olmadığını kontrol ediniz.

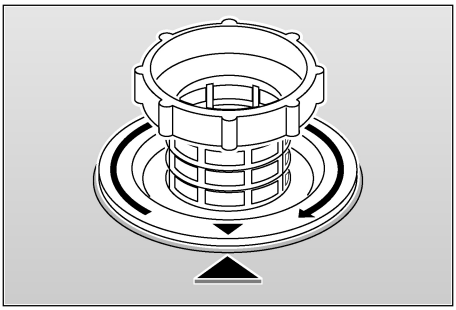
– Süzgeç silindirini çevirerek açtıktan sonra, süzgeç sistemini dışarı çıkarabilirsiniz. Artıkları dökünüz ve süzgeçleri musluktan akan su altında temizleyiniz.





– Montaj hususunda:
  Süzgeç sistemini takınız ve süzgeç silindiri ile sabitleştiriniz.

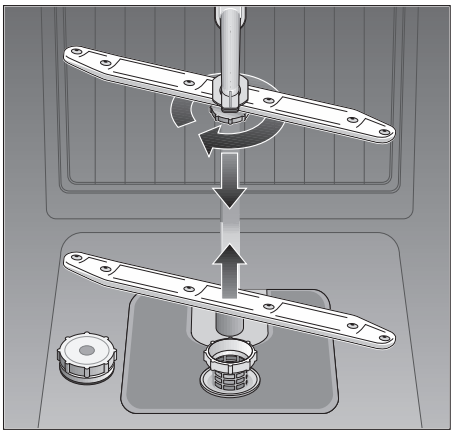




## Püskürtme Kolları

Pis sudaki kireç ve pislikler, püskürtme kollarının 22 ve 23 memelerini ve yataklarını bloke edebilirler.

– Püskürtme kollarının su çıkan memelerinin yemek artıkları tarafından tıkanıp tıkanmadığını kontrol ediniz.
– Gerekirse alt püskürtme kolunu 23 yukarıya doğru çekip çıkarınız.
– Üst püskürtme kolunun 22 vidasını açıp, kolu söküp çıkarınız.
– Püskürtme kollarını akar su altında temizleyiniz.



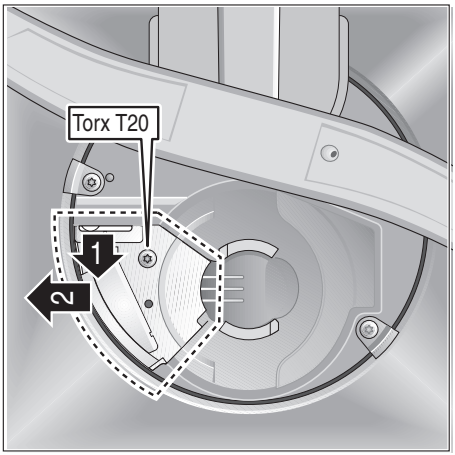
– Püskürtme kollarını yine yerlerine takınız veya vidalayınız.

## Su Boşaltma Pompası *

* bazı modellerde

Süzgeçler ve filtreler tarafından sudan ayrılmayan kaba yemek artıkları, pis su pompasını bloke edebilirler. Böyle bir durumda su dışarı pompalanmaz ve süzgecin üst tarafında kalır.
Bu nedenle:

- İlk olarak daima cihazı elektrik şebekesinden çıkarınız.
- Gerekirse suyu elden boşaltınız.
- Süzgeçleri / Filtreleri 25 sökünüz.
- Kapaktaki cıvataları sökünüz (Torx T 20) ve kapağı çıkarınız.
- Cihazın iç kısmında yabancı madde olup olmadığını kontrol ediniz ve bulduğunuz yabancı maddeleri çıkarınız.
- Kapağı yine yerine takınız ve sabitleştiriniz.
- Süzgeçleri yine yerlerine takınız ve sabitleştiriniz.




# Hata Tespiti

## Küçük arızaları kendiniz giderebilirsiniz

Günlük kullanımda ortaya çıkan hataların büyük bir bölümünü, genelde yetkili servisi çağırmaya gerek kalmadan, kendiniz giderebilirsiniz. Böylelikle lüzumsuz masraf oluşması önlenmiş olur ve makinenin kısa süre içerisinde tekrar kullanıma hazır olması sağlanır. Aşağıdaki açıklamalar sayesinde, ortaya çıkabilecek hataların sebeplerini bulmanız kolaylaşacaktır.

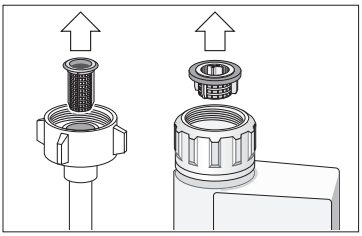
## Arızalar

**Dikkat**

Unutmayınız: Onarım çalışmaları sadece yetkili servis veya uzman elemanlar tarafından yapılmalıdır. Cihazın bir parçasının değiştirilmesi gerekirse, sadece orijinal yedek parça kullanılmasına dikkat edilmelidir. Gerektiği şekilde yapılmayan onarımlardan veya orijinal olmayan parçaların kullanılmasından dolayı, önemli hasarlar oluşabilir ve cihazı kullanan kişiler için ciddi tehlikeler söz konusu olabilir.

## ... Cihazı açtığınızda

- **Cihaz çalışmıyor**
  - Evin sigortasında bir arıza var.
  - Cihazın fişi prize takılı değil.
  - Cihazın kapağı iyi kapatılmamış.
  - Cihazın bağlı olduğu musluk açılmamış.
  - Su girişini sağlayan hortuma bağlı süzgeç tıkanmış.
    Cihazı kapatınız ve fişi prizden çekiniz. Musluğu tamamen kapatınız. Daha sonra su hortumunun bağlantı ucunda bulunan süzgeci temizleyiniz. Bu işlemleri tamamladıktan sonra cihazın elektrik bağlantısını tekrar sağlayınız, musluğu açınız, cihazı yeniden çalıştırınız.



## Cihazdaki ...

- **Alt püskürtme kolu zor dönüyor**
  - Küçük bulaşık parçaları veya yemek artıkları püskürtme kolunu bloke ediyorlar.
- **Deterjan bölmesinin kapağı kapanmıyor**
  - Doz ayar kabı (deterjan bölmesi) fazla dolu
  - Kapağın kilit mekanizması yapışan deterjan artıklarından dolayı bloke ediliyor.
- **Yıkama işleminden sonra kontrol lambaları sönmüyor**
  - Açma / Kapatma düğmesi hala açık.
- **Su girişinin kontrol edilmesi" 8 göstergesi yanıyor.**
  - Su musluğu kapalı.
  - Su girişinde kesiklik var.
  - Su girişindeki süzgeç tıkanmış.
  - Su giriş hortumu katlanmış.
- **Yıkama işleminden sonra deterjan bölmesinde deterjan artıkları yapışıp kalıyor**
  - Bulaşıklar makineye yerleştirilirken, yani yıkamaya başlamadan önce, deterjan bölmesi ıslaktı. Deterjan koyacağınız zaman, deterjan bölmesi kuru olmalıdır.
- **İlave etme göstergesi yanmıyor.**
  - Parlatıcı ilave etme göstergesi kapalı. (auto 3in1 bölümüne bakınız)
  - Tuz ilave etme göstergesi kapalı. (auto 3in1 bölümüne bakınız)
- **Program sona erdikten sonra cihazın içinde su kalıyor**
  - Su boşaltma hortumu tıkalı veya katlanmış.
  - Su boşaltma pompası bloke ediliyor.
  - Süzgeçler tıkanmış.
  - Program henüz sona ermedi. Programın sona ermesini bekleyiniz.

## Yıkama esnasındaki ...

- **Normalden fazla köpük oluşuyor**
  - Parlatıcı bölmesine, elden bulaşık yıkamak için kullanılan deterjandan doldurulmuş.
  - cihazın içine yanlışlıkla dökülen parlatıcı, bir sonraki bulaşık yıkama işleminde aşırı köpük oluşmasına sebep olabilir. Bu nedenle, parlatıcı gözü haricine dökülen parlatıcıyı bir bez ile siliniz.
- **Cihaz yıkama esnasında duruyor**
  - Cereyanda kesiklik var.
  - Su girişinde kesiklik var.

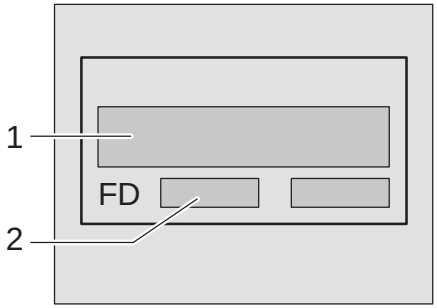
- **Yıkama esnasında çarpma sesleri duyuluyor**
  - Püskürtme kolu bulaşıklara çarpıyor.
- **Yıkama esnasında titreme ve çarpma sesleri duyuluyor**
  - Bulaşıklar doğru yerleştirilmemiş.
- **Doldurma ventillerinden çarpma / vurma sesleri geliyor**
  - Bu, su hortumunun (hattının) döşenmesinden dolayı oluşan bir ses olup, makinenin işlevi açısından önemli değildir. Bu konuda bir işlem yapmak mümkün değildir.

## Bulaşıklarda ...

- **Bulaşıklarda kısmen yemek artıkları kalıyor**
  - Bulaşıklar makineye yanlış yerleştirildi, püskürtülen su ilgili yüzeylere ulaşamadı.
  - Bulaşık sepeti fazla doldurulduu.
  - Bulaşıkları birbirlerine yaslamayınız.
  - Çok az deterjan doldurulduu.
  - Uygun olmayan, çok zayıf bir yıkama programı seçildi.
  - Bir bulaşık, püskürtme kolunun dönmesine mani oldu.
  - Püskürtme kolundaki memeler yemek artıklarından dolayı tıkandı.
  - Süzgeçler tıkanmış.
  - Süzgeçler yanlış takıldı.
  - Su boşaltma pompası tıkandı.
- **Plastik parçaların renklerinde değişmeler var**
  - Çok az deterjan doldurulduu.
- **Bulaşıkların üzerlerinde kısmen beyaz lekeler kalıyor, bardaklar bulanık (süt gibi) bir renk alıyor**
  - Çok az deterjan kullanılıyor.
  - Parlatıcı dozunun ayarı çok düşük.
  - Su sertlik derecesi yüksek olduğu halde, özel tuz kullanılmıyor.
  - Su yumuşatma tertibatının ayarı çok düşük.
  - Tuz bölmesinin kapağı iyice kapatılmamış.
  - Fosfatsız bir deterjan kullanıldı; fosfat ihtiva eden bir deterjanı deneyiniz.
- **Bulaşıklar kurumuyor**
  - Kurutma işlemi olmayan bir program seçildi.
  - Parlatıcı dozu çok düşük ayarlandı.
  - Bulaşıklar makineden çok çabuk boşaltıldı.
- **Bardakların görünüşü soluk**
  - Parlatıcı dozu çok düşük ayarlandı.
- **Çay veya dudak boyası artıkları tamamen temizlenmedi**
  - Deterjanın beyazlatma (temizleme) gücü çok düşük.
  - Ayarlanan yıkama sıcaklığı çok düşük.
- **Bulaşıklarda pas izleri var**
  - Yıkanan bulaşıkların paslanmaz çelik kalitesi yeterli değil.
  - Yıkama suyundaki tuz oranı çok yüksek.
    - Tuz bölmesinin kapağı iyice kapatılmamış.
    - Tuz doldururken çok fazla tuz yanlara, cihazın içine dökülmüş.
- **Bardaklar köreliyor ve renkleri değişiyor, üzerlerindeki lekeler silinmiyor**
  - Kullanılan deterjan uygun değil.
  - Yıkanılan bardaklar bulaşık makinesinde yıkanmaya uygun değil.
- **Bardak ve bulaşıklarda lekeler var, bardaklar metalik bir görünüş alıyorlar**
  - Parlatıcı doz ayarı çok yüksek.

## Yetkili Servisin Çağrılması

Eğer hatayı kendiniz gideremezseniz, yetkili servisimize baş vurunuz. Size en yakın yetkili servisi, „Yetkili Servisler“ listesinde bulabilirsiniz. Yetkili servisimize lütfen cihaz numarasını (1) ve FD numarasını (2) bildiriniz. Bu bilgileri, cihazın kapısındaki tip levhas 31 ında bulabilirsiniz.




**Dikkat**

Lütfen dikkat: Yetkili servis teknisyeninin makinenin hatalı kullanımından veya kullanma kılavuzunda tarif edilmiş olan arızalardan dolayı size gelmesi halinde, garanti süresi esnasında dahi ücret talep edilir.

## Uyarı

### Kıyaslama kontrolleri ile ilgili bilgiler

Kıyaslama kontrolleri (testleri) ile ilgili koşulları, "Kıyaslama kontrolleri ile ilgili bilgiler" ekinde bulabilirsiniz. İlgili programlara ait tüketim bilgi ve değerleri, kısa kılavuzda bildirilmiştir.

### Genel

– Tezgah altı yada tezgaha daha sonradan yerleştirilen cihazların devrilmeye karşı emniyete alınması gerekir. Bunu yapmak için duvara yada cihazın sağında solunda bulunan dolaplara bir sistem ile monte edilmesi gerekir.

## Cihazın kurulması

Bulaşık makinesinin sorunsuz çalışabilmesi için standartlara uygun şekilde bağlantılarının yapılması gerekir. Su giriş - çıkış ve elektrik bağlantılarının talep edilen ilgili kriterleri sağlaması gerekir. Konuya ilişkin bilgiler ileriki bölümlerde ve montaj kılavuzunda verilmiştir.

Cihazın montajının aşağıda belirtilen sıraya göre yapılması gerekir.
- Cihazın teslim alındığında kontrol edilmesi
- Cihazı yerine yerleştiriniz.
- Atık su bağlantısını sağlayınız.
- Temiz su bağlantısını sağlayınız.
- Elektrik bağlantısını sağlayınız.

### Cihazın teslimatı

Bulaşık makinenizin çalışma fonksiyonları fabrikada ayrıntılı olarak kontrol edilmiş olup cihazın içinde su lekeleri kalmış olabilir. Su lekeleri ilk yıkama işlemi sonrasında kaybolacaktır.

### Cihazın yerine yerleştirilmesi

Gerekli büyüklüklere ilişkin parçayı montaj kılavuzundan çıkartınız. Cihazı ayarlanabilir ayakları üzerinde yerleştirirken devrilmemasine karşı önlem alınız.

### Atık su bağlantısı

Yapılması gerekenlere ilişkin gerekli adımları montaj kılavuzundan alabilirsiniz. Bağlantı hattına gerekiyorsa sifon yerleştirebilirsiniz. Su boşaltma hortumunu cihazla birlikte verilmiş olan parçalar yardımı ile sifona monte ediniz. Su boşaltma hortumunun kırılmamış ezilmemiş yada dönmemiş olmasına özen gösteriniz (kirli suyun boşalma işleminin bir tapa yada benzeri bir parça ile engellenmemesine dikkat ediniz).

### Temiz su bağlantısı

Montaj kılavuzunda verilen bilgiler yardımı ile cihazla verilmiş olan parçaları musluğa takınız. Su hortumunun kırılmamış ezilmemiş yada dönmemiş olmasına özen gösteriniz.

Cihazın değiştirilmesi halinde, su hortumunun da cihazla birlikte yenilenmesi gerekir. Eski hortumu kesinlikle kullanmayınız.

**Su basıncı:**

Asgari 0,05 MPa (0,5 bar), azami 1 MPa (10 bar). Su basıncı daha yüksek olursa: Basınç düşürme ventili takınız.

**Giren su miktarı:**

Dakikada en az 10 litre su akmalıdır.

**Su sıcaklığı:**

Öncelikle soğuk su bağlantısı kullanınız. Eğer sıcak su bağlantısı kullanılırsa, su sıcaklığı en fazla 60 ˚C olmalıdır.

### Elektrik bağlantısı

Cihazı sadece yönetmeliklere uygun bir şekilde kurulmuş, 230 V alternatif akıma ve toprak hattına sahip bir prize bağlayınız.
Prizin bağlı olduğu sigortanın kaç amper olması gerektiğini görmek için tip etiketine veya levhasına bakınız 31 .
Elektrik prizi bulaşık makinesine yakın bir yerede ve rahat ulaşılabilir olmalıdır. Bağlantıda herhangi bir değişiklik yapılması gerekirse, bunu sadece yetkili servis elemanları yapmalıdır.

Bir yanlış akıma karşı koruma şalteri kullanılması durumunda, sadece  işaretine sahip bir şalter tipi kullanılmalıdır. Şu anda geçerli olan yönetmeliklere uyulması sadece bu şalter garanti ediyor.

## Demontaj

Bu işlemde de yapılacak çalışmaların sırası önemlidir: Önce kesinlikle daima cihazın bağlı olduğu elektrik şebekesinden ayırınız.
Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız.
Su beslemesini kapatınız.
Atık su ve temiz su bağlantısını çözünüz.
Mutfak tezgahı altına takılmış olan sabitleme cıvatalarını çözünüz.
Varsa taban tahtasını söküp çıkarınız.
Cihazı çekip mutfak tezgahının altından öne çıkarınız; bu esnada hortumu cihaz ile birlikte çok dikkatli çekiniz.

## Transport

Bulaşık makinesini boşaltınız. Sabit olmayan, serbest parçaları sabitleştiriniz.
Cihazı daima dik olarak taşıyınız.

- Eğer makine dik olarak taşınmazsa, makinenin içinde kalan su artıkları kumanda ünitelerinin bulunduğu bölüme akabilir ve bu da programların hatalı çalışmasına sebebiyet verir.
- Cihazın boşaltılması için şu işlemler yapılmalıdır:
  - Su musluğunu açınız.
  - Kapağı kapatın.
  - Açma / Kapatma düğmesine basarak cihazı açınız.
  - **B** programını seçiniz. Sayı göstergesinde seçilen programın süresi dakika olarak gösterilir.
  - Yaklaşık 4 dakika geçene kadar bekleyiniz.
  - Aynı anda **A** ve **C** düğmelerine basarak, programı sona erdiriniz.
  - Zaman göstergesi 0 konumuna geçer.
  - Bir dakika daha bekledikten sonra cihazı kapatınız.
  - Su musluğunu kapatınız.

## Donmaya Karşı Önlemler

Eğer cihaz donma ihtimali olan bir yerde (örneğin yazlık evinizde) duruyorsa, içinde kalan suyun tamamen boşaltılması gerekir (bak. transport).

Su musluğunu kapatınız, su giriş hortumunu musluktan çıkarınız ve içindeki suyun boşalmasını sağlayınız.

# Giderme

## Eski cihazların atılması

Eski cihazlarınız hiç bir değeri olmayan çöp değildir!
Çevreci bir şekilde giderilirse değerli bir hammadde olarak tekrar kullanılabilir.

Kullanılamaz durumdaki cihazların elektrik fişini prizden çekiniz ve elektrik kablosunu kesip fişi ile birlikte cihazdan ayırınız.
Kapak kilidi ve çocuk güvenliği (eğer mevcutsa) düzenini söküp çıkartınız veya tamamen imha ediniz. Bu şekilde oyun oynayan çocukların kendilerini dolabın içine kilitlemelerini ve hayatlarını tehlikeye sokmalarını engellemiş olursunuz.

Yeni bir cihaz zarar görmemesi için uygun koruyucu ambalaj içinde size ulaştırılır. Cihazın ambalajı için kullanılan malzemelerin üzerinde uluslar arası standartlarda kabul edilen kısaltma işaretleri (örn >PS< polistrol) bulunmakttadır.
Cihazı giderirken plastik maddeleri ayırarak çevre dostu bir şekilde giderilmesini sağlayabilirsiniz.

Cihazın nasıl gideriləceğine ilişkin bilgi almak için satıcınıza yada belediyelerdeki ilgili müdürlüklere başvurunuz.

## Ambalajın giderilmesi

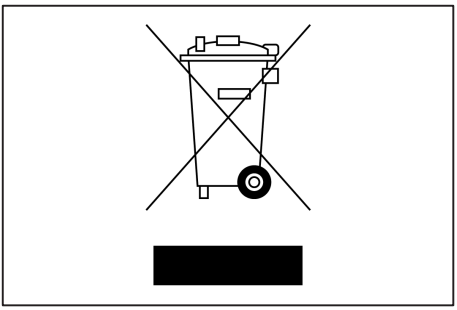
– Cihazın ambalaj malzemelerini lütfen gerektiği şekilde gideriniz. Ambalajları ve ambalaj parçalarını oynaması için çocuklara vermeyiniz. Katlanıp kapanabilen kartonlar ve folyeler boğulmalara sebep olabilir.
  - Dalgalı kartonun büyük bir kısmı eski kağıttan ibarettir.
  - Şekil verilmiş polisterol (stiropor) ambalaj parçaları FCKW kullanılmadan üretilmiştir.
  - Polietilen folyonun (PE) bir kısmı sekonder hammaddeden oluşmaktadır.
  - Tahta çerçeveler (varsa), artık tahtalar ile yapılmıştır ve kimyasal işlenmemiştir.
  - Bağlama bantları(varsa) polipropilen (PP) maddesindendir.

## Eski cihazların giderilmesi

– Artık kullanılmayacak olan cihazları derhal kullanılamayacak şekilde tahrip ederek, sonradan herhangi bir kaza olma ihtimalini önleyiniz.
– Cihazın gerektiği şekilde giderilmesini sağlayınız.

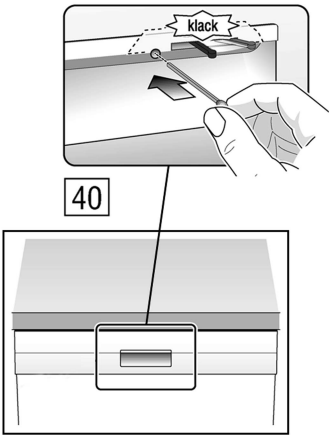
**Uyarı**

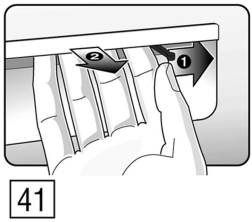
Çocuklar cihazın içinde kilitli kalabilir (havasızlıktan boğulma tehlikesi) veya başka bir şekilde kendilerini tehlikeye sokabilirler.
Bu nedenle: Elektrik fişini çekip prizden çıkarınız, elektrik kablosunu kesip cihazdan ayırınız ve imha ediniz.
Kapı kilidini, kapı artık kilitlenemeyecek şekilde tahrip ediniz.

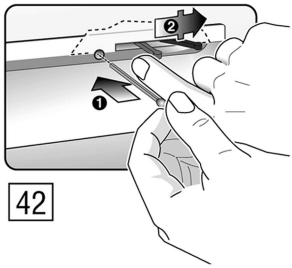


Bu cihaz, ömrünü doldurmuş elektrikli ve elektronik cihazlar ile ilgili Avrupa yönetmeliği 2002/96/EG'ye (waste electrical and electronic equipment - WEEE) uygun şekilde işaretlenmiştir.
Bu yönetmelik, eski cihazların geri alımı ve değerlendirilmesi ile ilgili AB-çapındaki uygulamaların çerçevesini belirtmektedir.

## Çocuk emniyeti *



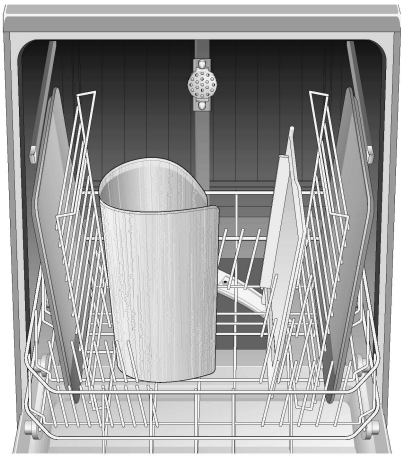




40 Çocuk emniyetinin devreye sokulması
41 Çocuk emniyeti devreye sokulmuşken cihaz kapağının açılması
42 Çocuk emniyetinin kapatılması

Cihazın kapağı açıkken, çocuk emniyetinin koruyucu fonksiyonu yoktur.

## Fırın tepsisi su püskürtme kafası *





Büyük tepsileri veya ızgaraları, çapı 30 cm'den daha büyük olan tabakları (gourmet tabakları, hamur işi yemek tabakları, çorba tabağı alına konulan tabaklar) bu püskürtme kafası yardımı ile temizleyebilirsiniz.
Bunun için üst sepeti cihazdan çıkarınız ve fırın tepsisi su püskürtme kafasını çizimde gösterildiği gibi takınız.

Püskürtülen suyun tüm parçalara ulaşabilmesi için, tepsileri resimde gösterildiği gibi yerleştiriniz (azami 4 fırın tepsisi ve 2 ızgara teli).

Bulaşık makinesini daima üst sepet ile veya fırın tepsisi yıkama kafası ile çalıştırınız!

* bazı modellerde

# AQUA-STOP Garanti Kapsamı.

(Aqua-Stopu olmayan cihazlar bu garanti kapsamına dahil değildir)

Cihazı satan firmanın satış sözleşmesi uyarınca vermiş olduğu garanti teminatına ve firmamızın vermiş olduğu cihaz garantisine ek olarak aşağıdaki koşulların yerine getirilmesi tarafımızdan taviz edilmektedir:

1. Aqua-Stop mekanizmasındaki bir hatadan dolayı herhangi bir su basması yada benzeri bir durum yaşanırsa, kullanıcının oluşan zararını karşılamayı taahhüt ederiz.
2. Bu belirtilen garanti kapsamı cihaz kullanıldığı sürece geçerlidir.
3. Cihaz sadece doğru ve konunun uzmanlarının belirttiği şekilde monte edildiği takdirde garanti, kapsamına alınır. "Aynı şekilde konunun uzmanlarının belirttiği şekilde monte edilmiş Aqua-Stop bağlantı parçaları (orjinal parçalar) bu garanti kapsamının dahil edilmektedir." "Muslukda Aqua-Stop bağlantısına kadar olan hasarlı, arızalı su boru hattı yada armatürler bu garanti kapsamına dahil değildir."
4. Aqua-Stop mekanizması olan cihazları çalışırken kontrol etmeniz gerekmez. Yada cihaz çalışmazken musluğu kapatarak cihazı emniyete almaya gerek yoktur. Eğer evde uzun süreli bulunmayacaksanız yada bir kaç haftalığına tatile gidecekseniz cihazın su musluğunun kapatılması gerekir.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl–Wery–Straße 34
81739 München

Doğrudan iletişim kurmak için, lütfen yetkili servis listesindeki telefon ve faks numaralarını kullanınız.

Kullanım ömrü :10 yıldır (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi)

**Bosch Info–Team:**
**DE Tel. 0180 / 5 30 40 50** (EUR 0,12/Min. DTAG)
**AT Tel. 0660 / 59 95**

**Internet:**
**http://www.bosch–hausgeraete.de**

9000 **237563** tr (8701)
1G03JB 630B